

C'est avec beaucoup de plaisir que j'ai à vous informer que des avis récents d'*Angleterre* indiquent une amélioration marquée dans la valeur des effets canadiens sur le marché britannique. Vos délibérations, j'en suis certain, auront l'effet d'aviver cette confiance renaissante.

Je sens toute l'importance qu'il y a, pour ces colonies, de placer le commerce entre les provinces britanniques de l'*Amérique du Nord* sur le pied de la plus entière liberté.

Je suis, pendant la vacance, entré en communication sur ce sujet avec les lieutenants-gouverneurs de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick* et de l'Ile du *Prince-Edouard*, et avec le gouverneur de *Terreneuve*. Je recommande à votre considération la convenance de donner au gouvernement les pouvoirs nécessaires, pour le mettre en état de répondre avec libéralité aux avances des sœurs colonies.

L'acte passé pendant la dernière session pour l'établissement du libre échange entre le *Canada* et les *Etats-Unis*, de certains articles du crû de chaque pays, n'est pas encore entré en opération. J'apprends qu'une mesure correspondante est maintenant sous la considération du congrès des *Etats-Unis*.

Un acte passé pendant la dernière session du parlement impérial transfère aux autorités provinciales, l'entier contrôle des postes intérieures dans l'*Amérique-Britannique du Nord*. Je n'ai aucun doute de votre disposition à adopter toutes mesures ultérieures nécessaires de la part de la législature canadienne pour assurer aux habitants de ces provinces les avantages d'un tarif postal peu coûteux et uniforme.

Vous serez probablement appelés de nouveau à considérer la convenance d'augmenter la représentation parlementaire de la province.

Il sera soumis à votre considération une mesure basée sur le rapport des commissaires nommés pour s'enquérir sur la direction, discipline et régie du pénitencier provincial. La richesse et la population croissantes de la province, et l'aversion que soulève de plus en plus la peine capitale, font qu'il est devenu de la plus haute importance de donner au système de discipline établi dans le pénitencier et pri-

sons de la province toute l'efficacité possible pour la prévention du crime et la réforme des criminels.

Je mettrai devant vous des communications des commissaires de sa majesté pour l'encouragement de l'exposition de l'industrie de toutes les nations, qui doit avoir lieu à *Londres* en 1851, lesquelles m'ont été transmises par le principal secrétaire d'état pour les colonies; je crois pouvoir exprimer l'espoir que l'industrie et les productions du *Canada* seront convenablement représentés en cette intéressante occasion.

En conformité de l'acte de la dernière session, la pratique et la procédure de la cour de chancellerie, dans le *Haut-Canada*, ont été mises sur un pied amélioré, propre à faciliter les affaires de la cour, et à diminuer les frais pour les plaideurs. Je ferai mettre devant vous copies des règles qui ont été promulguées pour cette fin.

Je recommanderais, comme d'une importance analogue, sinon égale, de prendre en considération la juridiction et la pratique des cours inférieures dans cette dernière partie de la province, dans la vue d'en étendre la sphère d'utilité, et de diminuer autant que possible les frais de justice.

Les institutions municipales et la construction de prisons et de cours de justice dans le *Bas-Canada*, ainsi que les lois pour le choix et le rapport des jurés, et celles pour l'imposition de la propriété pour fins locales dans le *Haut-Canada*, sont au nombre des sujets qui ne peuvent manquer d'engager votre attention.

*Messieurs de l'Assemblée Législative,*

Je ferai mettre devant vous les comptes publics et le budget pour l'année courante.

Je recommande à votre attention une enquête sur les revenus et les dépenses de la province.

Je compte sur votre bonne volonté à voter les subsides nécessaires pour le service public et pour le maintien du crédit provincial.

*Honorables Messieurs et Messieurs,*

J'ai cru qu'il était de mon devoir, dans l'exercice de la prérogative dont je suis revêtu, de manifester